

親愛的弟兄姊妹, 主內平安:

寒冬將過, 大地回春。不論住宅庭園或是郊外田野, 曾經一度被冰雪封蓋, 表面看來一片荒蕪; 如今卻有綿綿春雨潤澤大地, 處處植物滋長, 花草樹木生機盎然, 遙遙在望。這個景象正是現今在印尼跨文化宣教概況的一個寫照。印尼福音的禾場莊稼已熟! 讓我們切切祈禱, 求莊稼的主催促及差派更多工人去收割祂的莊稼。讓我們按主的心意, 靠主的力量, 作成主要我們作的工, 榮耀主的聖名!

十分感謝你們一直在禱告和經濟上不斷支持 K-PACT Canada 在印尼跨文化宣教的使命, 與我們同心、同行、同工。因著你們的參與, 我們沒有感覺孤單; 更加因著主豐富的恩典, 使我們憑信心更加積極事奉, 對宣教前景更加充滿期待。感謝主, 除了得各地個別弟兄姊妹熱心支持之外, K-PACT Canada 在 2023 和 2024 年亦蒙下列個別教會差傳部的支持, 謹此衷心鳴謝 (排名不分先後):

- ⇒ Burnaby Chinese Evangelical Free Church 本立比華人播道會
- ⇒ Burnaby Christ Church of China 本拿比自立中華基督教會
- ⇒ Chinese Rhenish Church 華人禮賢會
- ⇒ Pacific Grace MB Church 基督教頌恩堂
- ⇒ Port Moody Pacific Grace MB Church 慕迪港頌恩堂
- ⇒ Richmond Peace Chinese Mennonite Church 列治文門諾會平安堂

一年多以來, 我們亦有幸在一些本地教會分享 K-PACT Canada 事工。我們十分願意接受邀請在教會或團契等分享有關印尼跨文化宣教, 實體聚會或在網上舉行皆可, 歡迎隨時與我們聯絡安排。

本期宣教通訊特別邀請大家同心為以下五件事項禱告: (詳情請參閱內文)

- (1) 為 2024 年 4 月 1-15 日印尼短宣隊一行六人行程平安, 各人健康有力, 有美好配搭事奉祈禱;
- (2) 為穆斯林歸主祈禱。2024 年 3 月 10 月至 4 月 9 日為印尼穆斯林齋戒月。印尼是全球穆斯林人口最多的國家。求主藉各樣渠道讓更多印尼穆斯林認識基督, 經歷主的大愛, 接受福音。
- (3) 為在西加里曼丹較落後地區醫療設備的需要祈禱; 為在當地開設一個「醫療中心」作為福音站的構想禱告, 求主帶領進一步的籌備和發展, 逐步預備一切人力、物力和各方面的需要。
- (4) K-PACT Canada 在西加里曼丹的三個福音夥伴: GKNi Pniel Church 福音自傳會坤甸堂, Joyful Christian School 喜悅學校, BTCC 巴當塔朗基督徒中心/ SMPTK Kasih Karunia 學校; 並在東爪哇 Malang 瑪琅的 Hope Ministry 包括 “House of Peace” 青少年之家, 山區鄉村 Tengger 族未得之民青少年和兒童事工。請為各福音夥伴有關的工人、事工的需要祈禱。
- (5) 為印尼上月大選 Prabowo Subianto 普拉博沃當選為下任總統後政權順利移交及政局穩定禱告。

主內同工

陳明修牧師 (Rev. Sam Chan) - 董事會主席, 楊學義牧師 (Rev. Anthony Yeung) - 總幹事
余加駿傳道 (Pastor Andrew Yu) - 董事會副主席, 李美容姊妹 (Jane Phuah) - 推動祈禱事工

Dear Brothers & Sisters in Christ, faithful supporters of K-PACT Canada:

Warmest Greetings! Winter is almost gone, and Spring is just around the corner. Our yards and fields were once covered with snow and the ground seemed barren during the cold winter. But currently Spring rain fosters new growth, causes the seeds to sprout and take root. Indeed, this is a pictorial representation of cross-cultural ministry in Indonesia currently. The field in Indonesia is ripe for harvest! The harvest is plentiful. Let us pray the Lord of the harvest to send out workers into His harvest. For K-PACT Canada, we are determined to do God's work in God's way by God's power for God's glory.

We are so thankful for your unwavering support given to K-PACT Canada through prayers and generous giving for the cause of cross-cultural mission in Indonesia. You have been a true blessing, which we deeply appreciate. Your participation and encouragements tell us that we are not alone in ministry. By the sufficient grace of God, we serve the Lord together gladly in faith, anticipating a great harvest to come as the Spirit of God moves in the hearts of people. Praise the Lord! Besides faithful supports from individual brothers and sisters in Christ, we are so grateful for the commitment of financial support from mission fund of several local churches for the years 2023 and 2024. Our supporting churches are listed randomly below, in duly appreciation to them:

- ⇒ Burnaby Chinese Evangelical Free Church 本立比華人播道會
- ⇒ Burnaby Christ Church of China 本拿比自立中華基督教會
- ⇒ Chinese Rhenish Church 華人禮賢會
- ⇒ Pacific Grace MB Church 基督教頌恩堂
- ⇒ Port Moody Pacific Grace MB Church 慕迪港頌恩堂
- ⇒ Richmond Peace Chinese Mennonite Church 列治文門諾會平安堂

We were also blessed by the opportunities given to share at various churches and fellowship groups over the past years. We look forward to more invitations to share about Indonesia cross-cultural mission, whether in the form of virtual or physical meeting. Please feel free to contact us by email or phone for arrangement.

Please join us in prayers for the following 5 items (pls see further details in this Newsletter)

- (1) Our upcoming STM trip with a team of 6 people serving in Indonesia during April 1-15, 2024. Let us pray for their health, physically and spiritually, and safety, to be fruitful on the trip.
- (2) Reaching out to Muslims for Christ. Ramadan Indonesia 2024 begins from the evening of March 10th till April 9th for 30-days of religious fasting for Muslims. Indonesia has the largest population of Muslims worldwide with close to 250 million. Let us pray that more Muslims will come to know Christ personally experiencing His love through various means.
- (3) A Christian Medical Clinic is desperately needed especially in many rural areas of West Kalimantan. Let us pray for this initiative, may God's will be done in the planning and future development, as God provides all the needs appropriately in finances and personnel, etc.
- (4) Let us pray for the three ministry partners of K-PACT Canada in West Kalimantan : GKNi Pniel Church Pontianak; Joyful Christian School in Pontianak; (BTCC) Batang Tarang Christian Centre / SMPTK Kasih Karunia (Christian School); we are also in partnership with HOPE Ministry in Malang, East Jawa, consists of "House of Peace" youth ministry, as well as outreach ministry in the mountain villages among unreached people of Tengger tribe.
- (5) Let us pray for political stability and smooth government transition in the country after Prabowo Subianto was recently elected as the new president of Indonesia.

Co-laboring in Christ,

陳明修牧師 (Rev. Sam Chan) - 董事會主席, 楊學義牧師 (Rev. Anthony Yeung) - 總幹事

余加駿傳道 (Pastor Andrew Yu) - 董事會副主席, 李美容姊妹 (Jane Phuah) - 推動祈禱事工

2024年4月1-15日 K-PACT Canada Indonesia Short-term Mission Trip

印尼短宣隊一行六人整裝待發

Reaching out to the UNREACHED in God's love

短宣隊成員 A team of 6 people

Pastor Sam Chan 陳明修牧師

Pastor Anthony Yeung 楊學義牧師

Judith Yan (The Tapestry Church)

Garrett Wong (Port Moody PGMBC)

Hilary Tong (CCST 加神神學生)

Joseph Zhang (CCST 加神神學生)



短宣行程 - 懇請代禱記念! STM Itinerary – Please remember us in your prayers!

April 1 : Departure from Vancouver, arrival in Surabaya after 3 flights in approx. 30 hours

April 2 – 6 : **East Jawa** – HOPE MINISTRY in **Malang** - visiting youth at “House of Peace”;
visiting **Tengger** people in mountain villages; **Sidoasri Village**, South Malang;

April 6 – 15 : **West Kalimantan** – GKNi Pniel Church and JOYFUL SCHOOL in **Pontianak**,
visiting various people / ministries in the vicinities and nearby villages;
BTCC – visiting youth at “House of Life” / SMPTK Kasih Karunia School in
Batang Tarang, visiting children at Learning Centres in rural villages;

April 15 : Departure from Pontianak for Joseph and Hilary

April 19 : Departure from Pontianak for Judith, Pastor Sam and Pastor Anthony

陳牧師與 Judith 姊妹提前兩天到達瑪琅 (Malang), 有更多時間認識 House of Peace 的青少年人。
Pastor Sam and Judith will be arriving in Malang on March 31st to spend more time with the youth at House of Peace. The rest of the team will join them in Malang on April 2nd.

代禱事項 Prayer items :

1. 求主賜短宣隊各成員身心健康充滿靈力 STM team to have good health and spiritual strength;
2. 求主保守短宣隊整個行程路途平安順利 Everything is smooth with God's peace during the trip;
3. 求主幫助印尼當地各同工安排接待工作 May God help our partners in hospitality arrangements;
4. 求主賜智慧凡事能配合適切當地的需要 May God grant wisdom to serve suitably to local needs;
5. 求主賜下機會蒙主使用成為別人的祝福 May God grant opportunities to be a blessing to others.

行程期間不時上載有關資訊, 歡迎閱覽 K-PACT Canada 網頁 **APRIL 2024** 「印尼短宣手記」。
Updates will be uploaded on our website periodically during our STM trip. Please read **APRIL 2024 Indonesia STM trip “updates”** on our website, using the link below :
<https://www.kpactcanada.ca/go-stm>.

印尼穆斯林齋戒月 RAMADAN Indonesia – March 10 to April 9, 2024



“Marhaban Ya Ramadan”

means Welcome to Ramadan. With anticipation, our April 2024 STM team be able to experience Ramadan while travelling in Indonesia on this trip.

The auspicious month of Ramadan is of of most “holiest” in the year, according to the Islamic religious practices, as Muslims seek after Allah devotedly through fasting from food and drinks daily from dawn to

dusk, reciting prayers, and readings of the Quran, avoid smoking and alcohol, arguments and flights, sexual activities, but actively seek forgiveness and to find ways to give to charity to help the poor. It is a time for self-reflection, contemplation, spiritual rejuvenation, and purification; it is also a time of celebration with families and friends in their community for 30 days. The 27th night of Ramadan (Laylatul Qudr) is known as the “Night of power”, which is the most important night of Ramadan to be devoted in prayer, to receive forgiveness of sins and all blessings of Allah.

Indonesia is not an Islamic country. The Constitution in Indonesia guarantees all citizens the right to worship according to their own religion or belief, all religions should have equal rights according to the Indonesian laws while the government generally respects religious freedom for the six officially recognized religions (Islam, Protestantism, Catholicism, Hinduism, Buddhism, Confucianism). Owing to the fact that over 87% of Indonesians identified themselves as Muslim, almost everywhere in Indonesia is under the religious influences during the Ramadan month.

對穆斯林而言，齋戒月是一年之中最神聖的月份。一連三十日每天由日出封齋到日落開齋的十三個多小時期間，穆斯林信徒不得進食飲水，每日按規定專心禱告真主阿拉和閱讀可蘭經，禁戒煙酒、爭執、行房等等，主動尋求機會寬恕人和賑濟施捨，實踐真主阿拉的教誨，修心養性，淨化身心，建立功德。齋戒月期間，更多機會與親友相聚，在家進開齋飯。齋戒月的第 27 個晚上是齋期巔峰，名為「能力之夜」，穆斯林信徒整夜向真主專心祈禱誠心懺悔，尋求得著真主阿拉更多的賜福。

印尼不是伊斯蘭教國家。印尼國法保障所有國民享有宗教信仰自由，印尼政府主要承認六個合法宗教信仰 (包括伊斯蘭教，基督教，天主教，印度教，佛教，孔教)，各宗教信仰享有平等權利。但由於印尼全國人口 87% 以上信奉伊斯蘭教，每逢穆斯林齋戒月，整個印尼普遍落在齋戒月的氣氛之中。

K-PACT Canada 印尼短宣隊此行正遇齋戒月最後十天，是齋戒月的高峰期，期待有另一番體驗。

特別為印尼穆斯林齋戒月祈禱 Praying for Muslims in Indonesia during Ramadan:

1. 求聖靈開啟穆斯林的心顯明基督是真理 The Holy Spirit to reveal to Muslims that Jesus is God;
2. 求主藉神蹟異夢讓更多穆斯林遇見耶穌 More Muslims know Jesus through dreams and signs;
3. 求主藉各方式吸引穆斯林接觸基督大愛 People may experience Christ's love by various means;
4. 求主使用印尼基督徒對穆斯林有好見證 Local Christians being effective witnesses to Muslims.
5. 求主保守已歸主的穆斯林能為福音發光 Muslim-background Christians to have bold testimony.

Please PRAY for Indonesia Ministry Partners of K-PACT Canada

請為 K-PACT Canada 印尼福音夥伴各事工代禱

GKNI Pniel Church Pontianak 福音自傳會坤甸堂



PRAYING for the church to have effective outreach and follow-up ministries for newcomers of all ages (seniors, adults, women, youth, children) during Chinese New Year and Ramadan. 求主加能力給教會領袖和弟兄姊妹，藉農曆新年和穆斯林齋戒月活動，作有效的外展及跟進事工。

Joyful Christian School Pontianak 坤甸基督教喜悅學校



PRAYER REQUEST

- Thank God for the land.
- Thank God for enough students in Grade One for the new academic year in July 2024.
- More students for Kindergarten.
- School Psychologist.

PRAYING for God's provision to pay off the recent loan for purchasing the piece of land next to Joyful Christian School, currently under construction for the need of a parking lot for the school. 喜悅學校近月憑信心用私人借貸方式購置校舍旁邊一塊空地作停車場之用，求主供應一切的需用。

PRAYING for Gr. 6 students who will be graduating in June, current recruitment of new students. 求主帶領學校六年級學生將於六月學期尾小學畢業後升學前途，並帶領學校下學年招生一切順利。

Batang Tarang Christian Centre 巴當塔朗基督徒中心 / SMPTK Karunia 學校



Prayer points:

1. Pray for the BTCC ministry team (there are 15 of us) that we can see every service opportunity that God gives to us in serving and developing the ministry at BTCC.
2. Pray for New Student Admission, the target to be accepted is 30 students, currently 33 new students have registered, pray for the plan on March 2, 2024 will be held a new student admission selection.
3. Pray for the needs of Science, Sports and Social Studies teachers.
4. Pray for the construction plan of teacher/staff houses, dining hall, paving blocks around the BTCC building and school signboard.

PRAYING for God's provision to provide sufficient facilities for new students in next year term, and suitable teachers to meet the need, to develop students to have firm spiritual foundation. 求主供應學校有足夠地方接收下學年新生，並賜更多適合的教師，幫助學生們在靈命成長中扎根。

Please PRAY for Indonesia Ministry Partners of K-PACT Canada

請為 K-PACT Canada 印尼福音夥伴各事工代禱

(excerpts from Hope Ministry January 2024 Newsletter)

HOPE Ministry Malang 瑪琅 – House of Peace (Rumah Damai) 青少年之家



PRAYER POINTS

1. Pray for the children of Rumah Damai that they stay healthy and can attend school well and grow in the Word of God.
2. Pray for Milson who is unwell due to bleeding in the ear, may the medical expenses be covered.
3. Pray for Ani and Marlina who often drop due to lack of blood and hearing loss.
4. Pray for the costs needed to go to the hospital because they have to continue to see a doctor, pray that God will restore and also provide all the costs needed.
5. Please pray and support for the children of Rumah Damai's school fees (junior high school, high school, vocational school).
6. Please pray and support for the daily needs of the children of Rumah Damai.

PRAYING for God's provision for the operational needs of HOPE Ministry, and for the desperate need of Malang Kreative Centre as a ministry outreach centre for youth and children in Malang.
求主帶領 House of Peace 每一位青少年人在聖經的話語中健康成長，並供應他們日常生活所需。
求主供應 HOPE Ministry 每月的需用，並因急切需要希望能發展一個瑪琅青少年事工中心。

HOPE Ministry among Neglected Tengger People – 山區未得之民外展事工



PRAYING for Pinta and Sasi for constant health and God's wisdom in reaching out to people in the Tengger Tribe through educational bridges (Reading House and Smart Learning House).
求主堅固兩位年青宣教士 Pinta 和 Sasi 在山區鄉村 Tengger 族人的兒童事工和福音外展工作。

PRAYING for the Tengger people to continue to open their hearts to receive the gospel; there are already some who desire to believe Jesus but are still afraid to leave their Hindu traditions.
求主打開 Tengger 族人的心接受福音；有些人已願意相信耶穌，但不敢脫離原本印度教的傳統信仰。

誠懇邀請你參加 **K-PACT Canada 每月一次跨地域網上祈禱會** - 同心禱告, 互相分享, 一起承擔
You are cordially invited to join us in **PRAYER & SHARING** at **Monthly Prayer Meeting** via **ZOOM**

請注意：由於當日印尼時間是受難節, 原定 3 月 29 日晚的祈禱會將暫停一次, 4 月 25 日恢復舉行。
Please note : Our regular Prayer Meeting on March 29th has been cancelled because it will be Good Friday in Indonesia at that time. Monthly Prayer Meeting will resume on April 25th.

下次網上祈禱會 **Next MONTHLY PRAYER MEETING**

日期: **2024 年 4 月 25 日 星期四晚 (加拿大時間)** (固定每月最後一個週四)

時間: 加西 (Vancouver) 7:00-8:00pm; 加中 (Edmonton) 8:00-9:00pm; 加東 (Toronto) 10:00-11:00pm
9:00-10:00am Friday April 26th, 2024 (Pontianak / Malang Time)

屆時有剛回程的短宣隊員分享宣教體驗, 並有印尼各福音伙伴分享當地事工近況和代禱需要。

Our April Short-term Mission team will be sharing from their Indonesia trip experience; our ministry partners in Indonesia will also be sharing “face time” from various places in Indonesia, including Pontianak, Batang Tarang, Malang, Tengger villages, etc.

Zoom Meeting ID: 921 720 0522 **Passcode:** 142071

<https://us02web.zoom.us/j/9217200522?pwd=WXZVUDZ6YnJyOVNSaEpoZG9jOHhIQT09>

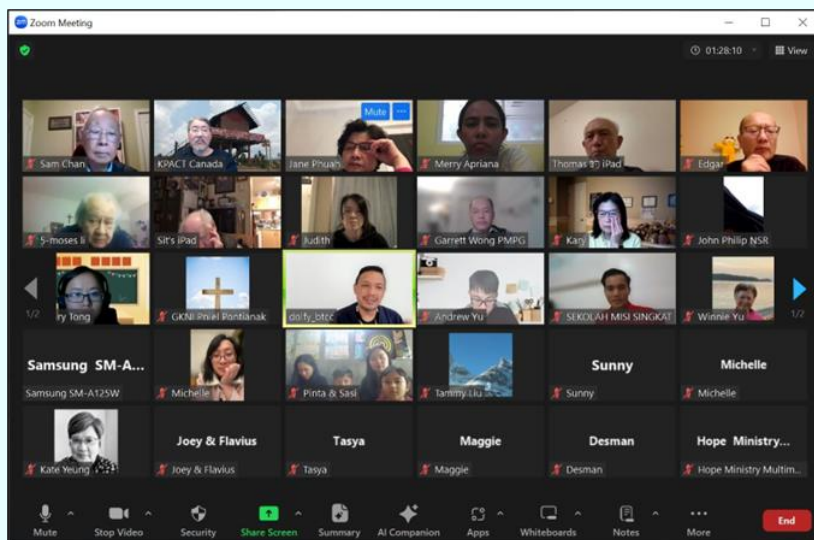
PRAISE THE LORD!

We had around 35 people attended our last **Monthly Prayer Meeting** on February 29th. It was the highest so far in our record. Those attended were from different provinces across Canada, and from different places in West Kalimantan and East Java in Indonesia, praying together and encouraging one another.

THANK YOU SO MUCH for your participation.

2 月 29 日 K-PACT Canada **網上祈禱會** 約有 35 人參加, 是歷來出席人數最多的一次。

十分感謝你們參與支持, 同心禱告, 互相激勵。參加者來自加拿大不同省份, 及印尼西加里曼丹和東爪哇不同地方。 **感謝讚美主!**



Please consider joining us in our next K-PACT Canada Indonesia Mission trip :

請你考慮參加下一次印尼短宣

日期 Date :

2024 年 10 月 7 日至 10 月 21 日

October 7th to 21st, 2024

行程 Itinerary:

October 8 : Arrival in Indonesia

Ministry districts includes :

⇒ Malang, East Jawa

⇒ West Kalimantan

October 21 : Departure from Indonesia



截止報名日期 Registration Deadline: June 15th, 2024

Please see [Indonesia Short-term Mission Trip - October 2024 Information & Application Form](https://www.kpactcanada.ca/copy-of-go-stm) for details and download from our website <https://www.kpactcanada.ca/copy-of-go-stm>

有關詳情請參閱 K-PACT Canada 網頁 - October 2024 印尼短宣資料, 歡迎下載。

歡迎聯絡查詢 For enquiry : Rev. Anthony Yeung (604)828-8320 or Rev. Sam Chan (778)861-6330

請你用以下其中一個方式奉獻 在經濟上支持 K-PACT Canada 宣教事工

Please support K-PACT Canada ministry financially using e-transfer or by cheques

歡迎金錢奉獻支持 Financial support for K-PACT Canada Mission Association

(1) **E-Transfer :** 歡迎使用 Interac e-Transfer 電子轉賬奉獻。 詳情如下 :

1. 在閣下網上銀行賬戶 on line banking 選擇 Interac e-Transfer

2. 加入新收款人 Recipient / Payee 資料 :

名稱 **Name : K-PACT CMA**

電郵地址 **email address : kpactcma.donations@gmail.com**

3. 填上電子轉賬金額

4. 在 Message 空格上用英文填寫閣下資料, 以便發出奉獻收據

(資料包括: 奉獻人姓名、地址、聯絡電郵及電話)

5. 無需設定安檢問題和密碼答案, no need to set Security Question & Password

本會已設定 Auto Deposit, 款項將自動存入本會銀行賬戶

(2) 若用支票奉獻, 請將支票郵寄以下地址 : Please send your cheques to :

c/o Rev. Anthony Yeung, 7158 York Crescent, Delta, B. C., V4E 2W8, Canada

payable to 支票抬頭請寫: **K-PACT Canada Mission Association**

Official receipts for tax purposes will be issued for all donations.

Charitable Business Number: 782754477 RR0001

For overseas donors, please contact us by email kpactcma@gmail.com for banking details.